BENUTZERHANDBUCH

DE

AKTIVE MEHRZWECKBOXEN

-WEG, DUAL-VERSTÄRKTE BOXEN
SMS8P, SMS10P, SMS12P, SMS15P

2-WEG, AKTIVE, VERSTÄRKTE BOXEN MIT MP3-LESEGERÄT
SMS12PLCD, SMS 15PLCD

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
ANWEISUNGEN LESEN UND AUFBEWAHREN, ALLE WARNHINWEISE BEACHTEN.

- Dieses aktive Lautsprechersystem muss mit dem Stromnetz verbunden werden um einwandfrei zu funktionieren und muss für den sicheren Betrieb geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die korrekte Netzspannung und eine geerdete Steckdose verfügbar sind bevor sie das System in Betrieb nehmen.
- Überprüfen sie Netzkabel und Stecker vor dem Einschalten.
  Falls Kabel oder Stecker beschädigt sind, tauschen Sie unverzüglich das ganze Kabel aus.
  Zu ihrer eigenen Sicherheit und anderern Personen, reparieren oder modifizieren Sie niemals das Netzkabel. Entsorgen Sie ein defektes Kabel umweltgerecht.
- Falls der aktive Lautsprecher trotz Einhaltung obiger Anweisungen nicht funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Verkäufer.
  Das Gehäuse sollte unter keinen Umständen geöffnet werden. Überlassen Sie jegliche Service-Arbeiten qualifiziertem Personal.
- Elektrogeräte dürfen niemals bei hoher Feuchtigkeit oder Hitze in Betrieb genommen werden. Um Brandgefahr und Stromschlag zu vermeiden, dürfen niemals Flüssigkeiten auf dem Verstärker gespritzt oder verschüttet werden.
  Falls dieses passiert, entfernen sie das Netzkabel von der Steckdose und schalten Sie den aktiven Lautsprecher sofort ab.
- Wir erlauben uns, auf der Rückseite des Gehäuses auf diese Merkmale hinzuweisen.

ACHTUNG
GEFAHR DURCH STROMSCHLAG
NICHT ÖFFNEN

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE, REPLACE ONLY WITH THE SAME TYPE OF FUSE. DISCONNECT POWER SUPPLY CORD BEFORE CHANGING FUSE.

WARNUNG
UM BRANDGEFAHR ZU VERMEIDEN, SICHERUNGEN NUR DURCH DEN GLEICHEN TYPS ERSETZEN. NETZKABEL VOR AUSTAUSCH DER SICHERUNGEN ENTFERNEN.

WARNUNG: Extrem hohe Schallpegel können dauerhafte Gehörschäden verursachen. Nutzen Sie diesen aktiven Lautsprecher bitte verantwortungsbewusst, zum Schutz ihrer eigenen Gesundheit und jene weiterer Personen.

KENNZEICHNUNG & KONFORMITÄT

- Das CE-Abzeichen auf diesem Produkt besagt, dass es der EMC-Richtlinie (2004/108/CE), der CE-Kennzeichnung-Richtlinie (93/68/EEC) und der Niederspannungs-Richtlinie (2006/95/EC) entspricht.
- Die durchgestrichene Mülltonne soll Sie auf die WEEE-Richtlinie(2002/96/EC) für elektrische und elektronische Altgeräte aufmerksam machen. Das Gerät muss für den Recycling getrennt abgegeben werden.
- RoHS-Konform sagt aus, dass dieses Gerät der (2002/95EC) Richtlinie für die Einschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Substanzen in elektronischen Geräten erfüllt, etwa Quecksilber, Blei, Cadmium, hexavalentes Chromium, polybromiertes Buphenyl (PBB) und polybromierte Diphenyl-Ether (PBDE). RoHS konform.

CE

RoHS compliant

VORWORT

Danke, dass Sie sich für einen neuen, aktiven Stagg SMS Lautsprecher entschieden haben!

Die aktiven Lautsprecher der Stagg SMS Serie, mit integrierter Mixer-Sektion, wurden als Mehrzweck-Systeme mit Ausgangsleistungen von echten 90 bis 220 Watt/RMS entwickelt, damit sind sie ideal zur Verwendung als komplettes, eigenständiges (Mini) PA-System oder als Komponente eines größeren PA-Systems, wenn sie an ein Mischpult, weitere aktive Lautsprecher oder jegliches weitere PA-Equipment angeschlossen werden.

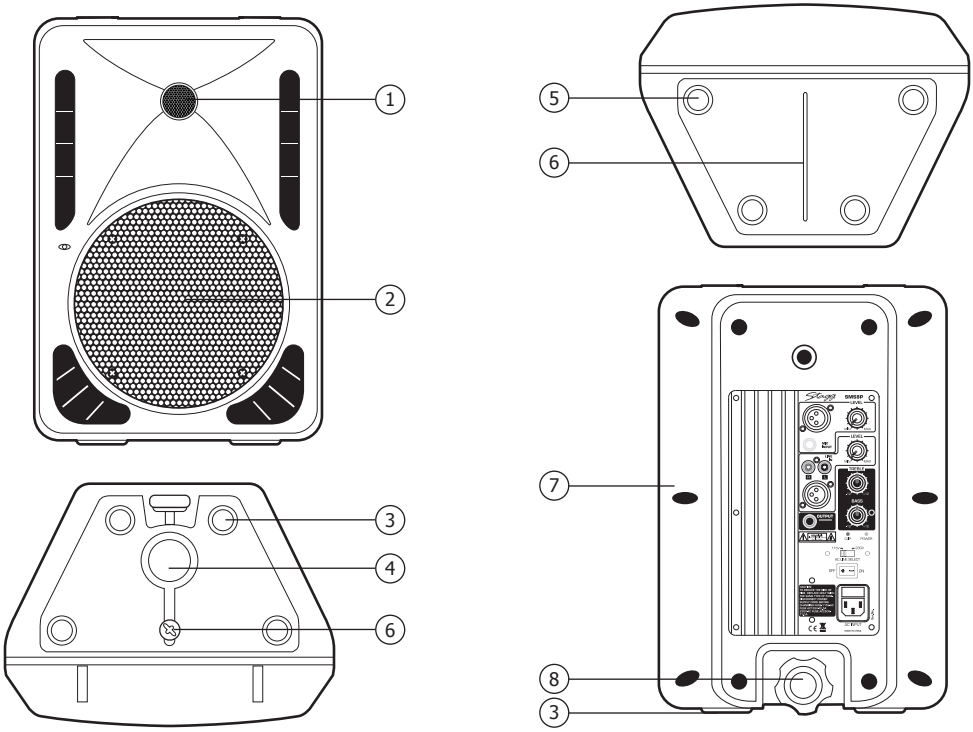
Die Stagg Systeme SMS8P/10P/12P und 15P sind dual verstärkt, mit elektronischer Frequenzweiche und zwei separaten Ausgangs-Endstufen, eine treibt einen mächtigen 8", 10", 12" oder 15" Woofer an um tiefe und mittlere Frequenzen optimal zu reproduzieren, die zweite ist mit einem Hochton-Horn mit Kompressionstreiber verbunden, für eine akkurate Wiedergabe von hohen Frequenzen.

Die Stagg Systeme SMS12PLCD und 15PLCD sind aktive Lautsprecherboxen, bestückt mit einer Mono-Breitband-Endstufe in Kombination mit einer passiven Frequenzweiche die das Frequenzband des Audiosignals in zwei Bereiche trennt und schickt: an den 12" oder 15" Woofer für tiefe und mittlere Frequenzen und an das Hochton-Horn mit Kompressionstreiber für die hohen Frequenzen.

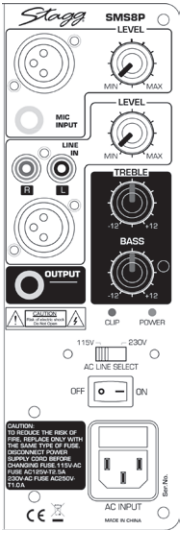
Die SMS12/ 15PLCD Systeme bieten eine eingebaute MP3-Player-Sektion inklusive Eingänge für USB-Sticks und SD-Karten, LC-Display, frontseitig selektierbare Tasten und Fernsteuerung.

MECHANISCHE AUSSTATTUNG

Jeder aktive Lautsprecher der Stagg SMS Serie ist mit einem robusten Hochton-Horn mit Kompressionstreiber und großer Titanium-Membran (1) und einem robusten Mittel/Tieftöner mit schwerem Ferrit-Magnet und großer Spule bestückt. Beide sind durch eine widerstandsfähiges Metallgitter geschützt (2) sowie durch das robuste ABS-Gehäuse mit eingebauter Stativaufnahme (4) Sperrschraube (8) für die Verwendung mit 3-Bein-Stativen, Gummifüßen auf der Unterseite für mobile Anwendungen und eine Vorrichtung, bzw. Möglichkeit, die Boxen aufeinander zu stellen (5), Rigging-Punkten (6) auf der Ober-, Unter- und Rückseite für geflogene Anwendungen und Fix-Installationen sowie einem integrierten, ergonomischen Tragegriff (7) für einfache Transporte.

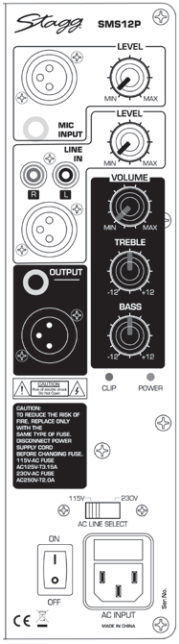


STAGG SMS8P

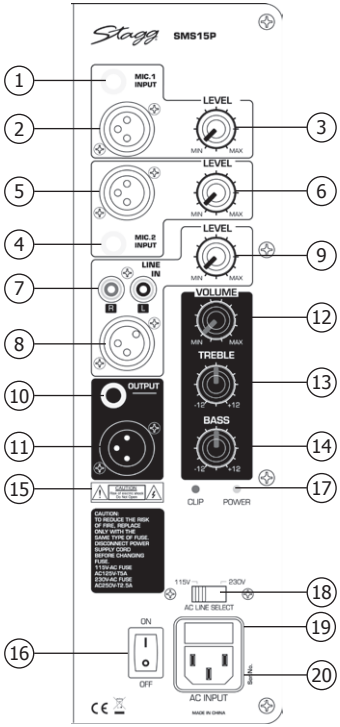


STAGG SMS10P

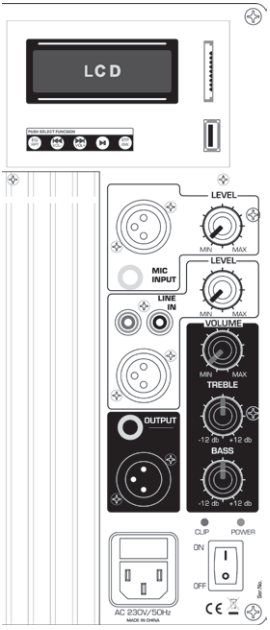
STAGG SMS12P



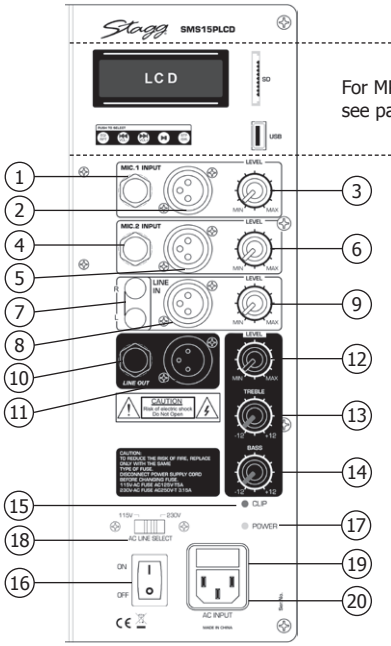
STAGG SMS15P



STAGG SMS12PLCD



STAGG SMS15PLCD



For MP3 Player, see page 6

MIC-KANAL

1. INPUT: Diese –" Stereo-Buchse mit hoher Impedanz eignet sich für unsymmetrische Vokalmikrofone und passive Instrumente mit Wandlern mit hoher Impedanz oder Tonabnehmer, wie E- und elektro-akustische(Bass)gitarren, Silent-Violinen, akustischer Kontrabass. Wir empfehlen die Verwendung eines hochwertig abgeschirmten Gitarrenkabels um Störungen und Rückkoppelungen zu vermeiden.

2. XLR INPUT: Dieser symmetrische XLR-Eingang mit niedriger Impedanz ist für den Anschluss eines dynamischen Mikrofons mit niedriger Impedanz vorgesehen. Dieses kann ein Vokalmikrofon für Gesang oder Sprache sein oder alternativ, ein Instrumentenmikrofon zur Abnahme eines akustischen Instruments ohne eingebautem Vor-Verstärker. An diesen Eingang können Sie auch ein elektro-akustisches Instrument mit symmetrischem Ausgangssignal anschließen. Die Belegung des 3-Pin-Steckers ist: Pin 1= Abschirmung, Pin 2 = positiv (heiß), Pin 3 = negativ (kalt).

3. (Mic) LEVEL: Dieser Regler bestimmt den Ausgangspegel der ¼»- und XLR-Ausgänge des Mic-Kanals.

4. (Jack In), 5. (XLR In), 6. (Mic Level): Das SMS15P System bietet als einziges einen zweiten, identischen Mic-Kanal um mehr Mikrofone oder Instrumente anzuschließen, wie unter 1., 2. und 3. beschrieben.

LINE- KANAL

7. (L + R) INPUTS: Diese Line-Level-, RCA/ Phono (RCA/ Cinch) Buchsen sind für den Anschluss von Stereo-Audioquellen vorgesehen, z. B. CD/MP3/Band-Player oder Musikinstrumente mit Line-Level-Ausgang wie Rhythmusmaschinen, Sampler, elektronische Keyboards, Synthesizer. Linker und rechter Eingang sind für Mono-Verwendung verlinkt.

8. XLR INPUT: Dieser symmetrischer XLR-Eingang ist für Signale von Line-Level-Equipment mit symmetrischen Ausgang ausgelegt, z. B. Bandmaschinen, Mischpulte oder ein weiterer aktiver (Stagg SMS) Lautsprecher. Falls die Entfernung zwischen dem externen Audio-Gerät und der aktiven Box mehr als 5 m beträgt, so sollte ein symmetrisches Kabel verwendet werden um Signalverluste zu minimieren. Die Belegung des 3-Pin-Steckers ist: Pin 1=Abschirmung, Pin 2 = positiv (heiß), Pin 3 = negativ (kalt).

9. (Line) LEVEL: Dieser Regler justiert den Ausgangspegel der ¼»- und XLR-Eingänge des Line-Kanals.

EQ - KLANGREGELUNGSSEKTION

10. JACK OUT: Diese ¼" Stereo-Buchse ist ein symmetrischer, Line-Level-. Pre-EQ-Ausgang zum Anschluss des Systems an ein Mischpult, an einen weiteren, aktiven (Stagg SMS) Lautsprecher oder an jedes andere (Mini) PA-System.

11. XLR OUT: Dieser XLR-Ausgang mit niedriger Impedanz überträgt ein symmetrisches Pre-EQ-Signal und ist für den direkten Anschluss an einen symmetrischen Mikrofon-Eingang eines Mischpultes vorgesehen, entweder im Studio oder bei Bühnen-Anwendungen.

12. (Output) LEVEL: Dieser Regler justiert den Gesamtpegel des aktiven Lautsprechers vor der Klangregelung (Pre-EQ).

EQ - KLANGREGELUNGSSEKTION

13. TREBLE: Diese ± 12 dB Gain-Regelung bestimmt den Anteil der hohen Frequenzen im Ausgangssignal. Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn erhöht den Anteil an hohen Frequenzen. Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert den Anteil an hohen Frequenzen im Ausgangssignal.

14. BASS: Diese ± 12 dB Gain-Regelung bestimmt den Anteil der tiefen Frequenzen im Ausgangssignal. Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn erhöht den Anteil der tiefen Frequenzen. Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert den Anteil der tiefen Frequenzen im Ausgangssignal.

15. CLIP LED: Diese rote LED beginnt zu blinken wenn das Signal an die Ausgangstufe zu laut wird. Leuchtet die LED dauerhaft, so weist das auf Verzerrung hin welche die Lautsprecher schädigen könnte. Das bedeutet, dass eine oder mehrere der Mic-, Line- oder Gesamt-Pegel zu hoch eingestellt sind und diese justiert werden sollten bis die LED wieder blinkt oder ausgeht.

SPANNUNGSVERSORGUNGSSEKTION

16. POWER-SCHALTER: Mit diesem Schalter schalten Sie den aktiven Lautsprecher ein/aus.

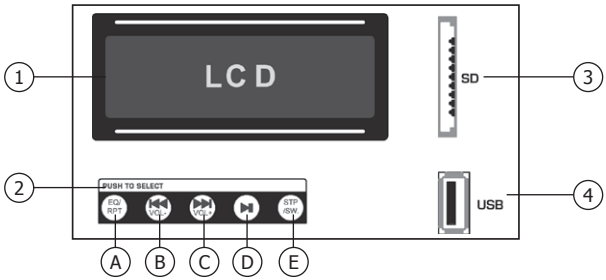
17. POWER LED: Wenn diese grüne LED aufleuchtet wird das Gerät mit Spannung versorgt und ist betriebsbereit. Wenn die LED nicht leuchtet ist die Endstufe ausgeschaltet.

18. AC LINE SELEKTION: Mit Ausnahme der SMS12PLCD sind alle aktiven SMS Boxen mit einem Wahlschalter für den Betrieb mit 110-120VAC oder 220-240VAC ausgestattet. Prüfen Sie, ob die selektierte Spannung Ihrer Spannungsversorgung entspricht. Für den Zugriff auf den Wahlschalter schrauben Sie den Sicherheitsverschluss ab. Stellen Sie vor dem Einschalten des Gerätes sicher, dass sich der Schalter in der richtigen Position für die benötigte Spannung befindet, entweder 115VAC oder 230VAC.

19. SICHERUNG: Falls die Sicherung ausgetauscht werden muss, ziehen Sie zuerst den Netzstecker, entfernen anschließend den Deckel des Sicherungsfachs und tauschen die Sicherung gegen eine vom gleichen Typ und Wert aus. Niemals den Netzstecker anschließen wenn der Deckel vom Sicherungsfach nicht geschlossen ist. Falls die Sicherung beim Einschalten wieder durchbrennt, wenden Sie sich zwecks Reparatur an eine autorisierte Servicestelle.

20. AC (NETZSPANNUNG) EINGANG: An dieser Eingangbuchse wird das Netzkabel angeschlossen. Sollten vorhandene Steckdosen nicht für den mitgelieferten Stecker geeignet sein, verwenden Sie einen passenden Adapter der für die Leistung, die der aktive Lautsprecher benötigt, geeignet ist.

MP3 LESEGERÄT/PLAYER (NUR SMS12 UND 15PLCD)



1. LCD: Das große, blaue LCD-Display zeigt alle relevanten Informationen zu selektierten Funktionen an bzw. zur MP3-Datei (Song) die abgespielt wird.

2. FUNCTION SELECTOR: Diese Sektion bietet frontseitig selektierbare Tasten zum Auswählen der fünf Hauptfunktionen die für den MP3-Player benötigt werden.

A. Repeat/ EQ
- Taste einmal drücken um den aktuellen Song wiederholt abzuspielen (Endlosschleife) bis „Stopp" aktiviert wird.
- Taste zwei Mal drücken um alle geladenen Songs hintereinander abzuspielen bis „Stopp" gedrückt wird.
- Taste ein drittes Mal drücken um neuerliches Abspielen abzuschalten.
- Taste drücken und halten

B. Previous/ Vol -
- Taste einmal drücken für zurück zum vorigen Song.
- Taste drücken und halten um die Lautstärke des MP3-Players zu verringern.

C. Next/ Vol +
- Taste einmal drücken für vorwärts zum nächsten Song.
- Taste drücken und halten um die Lautstärke des MP3-Players zu erhöhen.

D. Play/ Pause
- Taste drücken um den gewählten Song abzuspielen. Nochmals Drücken um Abspielen zu unterbrechen. Ein drittes Mal drücken zum weiter spielen.

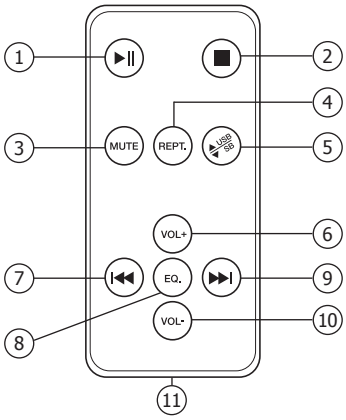
E. Stop SW
- Taste drücken um gespielten Song zu beenden.

3. SD (Input): Dieser Eingang ist für SD-Speicherkarten vorgesehen auf denen MP3-Dateien abgespeichert sind.

4. USB (Input): Dieser Eingang ist für USB-Sticks auf denen MP3-Dateien zum Abspielen gespeichert wurden.

FERNSTEUERUNG (NUR SMS12 UND 15PLCD)

Dieses Gerät bietet alle notwendigen, auf Knopfdruck selektierbaren Funktionen für die unkomplizierte Steuerung des MP3-Players aus einer Entfernung von bis zu 3 Metern von der Audio-Installation. Für Details verweisen wir auf die Funktionen welche weiter oben auf dieser Seite erklärt werden, unter dem Punkt 2. (FUNCTION SELECTOR), so nicht anders angeführt. Die Fernsteuerung, welche ihrem Produkt beiliegt, kann von der Abbildung abweichen, abhängig von der Region wo der Kauf getätigt wurde.



1. **PLAY/PAUSE** (siehe 2.D.)
2. **STOP** (siehe 2.E.)
3. **MUTE**
4. **REPEAT** (siehe 2.A.)
5. **USB/SD SELECT** - Wahlknopf für die beiden verfügbaren Speichermedien: SD-Karte oder USB-Stick.
6. **VOLUME +** (siehe 2.C.)
7. **BACK** (siehe 2.B.)
8. **EQ SELECT** (siehe 2.A.)
9. **FORWARD** (siehe 2.C.)
10. **VOLUME -** (siehe 2.B.)
11. **BATTERY** - Diese Fernsteuerung benötigt eine CR2025 Knopfzellenbatterie für den Betrieb. Bei Fehlfunktion immer mit dem gleichen Batterietyp ersetzen. Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß, zwecks Müllvermeidung und Recyling, entsorgen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN (FORTSETZUNG)

Aktives Lautsprecher-Model	**SMS8P SMS8P USA**	**SMS10P SMS10P USA**	**SMS12P SMS12P USA**
Max. Leistung	90W RMS	160W RMS	200W RMS
Endstufensystem	Dual	Dual	Dual
Woofer (Ø/ P/ Z)	8" (20cm)/ 70W/ 4Ω	10" (25cm)/ 115W/ 4Ω	12" (30cm)/ 215W/ 4Ω
Ferrit-Treiber (Spule-Größe/ Magnet-Gewicht)	38mm (1.5")/ 30oz (850g)	50mm (2")/ 40oz (1.13kg)	50mm (2")/ 40oz (1.13kg)
	Stahlrahmen	Stahlrahmen	Stahlrahmen
Hochton-Horn mit Kompressionstreiber			
Titanium-Membran (Ø/ P/ Z)	25mm (1")/ 30W/ 8Ω	34mm (1.3")/ 35W/ 8Ω	34mm (1.3")/ 35W/ 8Ω
Frequenzweiche	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch
Frequenzwiedergabe (@ -3dB)	50Hz bis 20kHz	50 Hz bis 20kHz	45 Hz bis 20kHz
Harmonische Verzerrung	0.2% THD	0.3% THD	0.3% THD
Signal an Rauschen (@ max Leistung)	-97dB	-96dB	-94dB
MIC-Kanal-Eingänge			
Symmetrische XLR Impedanz	1.2kΩ	1.2kΩ	1.2kΩ
Empfindlichkeit	4.5mV	2.5mV	2.5mV
Stereo-Buchse Impedanz	1.2kΩ	1.2kΩ	1.2kΩ
Empfindlichkeit	4.5mV	2.5mV	2.5mV
LINE Kanal-Eingänge			
L + R Cinch Impedanz	52kΩ	55kΩ	52kΩ
Empfindlichkeit	120mV	56mV	56mV
Symmetrische XLR Impedanz	10kΩ	10kΩ	10kΩ
Empfindlichkeit	130mV	60mV	60mV
EQ Section Bass /Treble	± 12dB	± 12dB	± 12dB
Line-Ausgang (@ 1 kHz) Impedanz	2kΩ	2kΩ	2kΩ
Max. Gain	+9.5dB	+7dB	+6.5dB
Max. Pegel	3V	2.4V	2V
Max. Eingangspegel (vor Clipping)	120mV	60mV	60mV
Schalldruckpegel (@ 1kHz)			
(oder Empfindlichkeit in dB für 1W @ 1m)	92dB 1W@1m	94.5dB 1W@1m	96.5dB 1W@1m
Leistungsaufnahme	200W	352W	445W
Sicherung (110V-130V/ 60Hz)	T 2.5A	T 3.15A	T 3.15A
Sicherung (220V-240V/ 50Hz)	T 1.0A	T 1.6A	T 2.0A
Abmessungen (H x B x T)	38.5 x 28 x 22cm	47 x 34.5 x 27cm	55.5 x 40 x 31.5cm
Gewicht	8.5kg	13.7kg	18.3kg

Ausstattung und Spezifikationen können ohne Bekanntgabe geändert werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN (FORTSETZUNG)

Aktives Lautsprecher-Model	**SMS15P SMS15P USA**	**SMS12PLCD SMS12PLCD USA**	**SMS15PLCD SMS15PLCD USA**
Max. Leistung	220W RMS	180W RMS	200W RMS
Endstufensystem	Dual	Einfach	Einfach
Woofer (Ø/ P/ Z)	15" (38 cm)/250W/ 4Ω	12" (30 cm)/215W/ 4Ω	15" (38 cm)/250W/ 4Ω
Ferrit-Treiber (Spule-Größe/ Magnet-Gewicht)	38mm (1.5")/30oz (850g)	75.5mm (3")/60oz (1.7kg)	60mm (2.4")/50oz (1.41kg)
	Stahlrahmen	Stahlrahmen	Stahlrahmen
Hochton-Horn mit Kompressionstreiber			
Titanium-Membran (Ø/ P/ Z)	25mm (1")/ 30W/ 8Ω	44mm (1.7")/ 50W/ 8Ω	34mm (1.3")/ 35W/ 8Ω
Frequenzweiche	Elektronisch	passiv	passiv
Frequenzwiedergabe (@ -3dB)	40Hz bis 20kHz	45Hz bis 20kHz	40Hz bis 20kHz
Harmonische Verzerrung	0.3% THD	0.3% THD	0.3% THD
Signal an Rauschen (@ max Leistung)	-94.5dB	-95dB	-94.5dB
MIC-Kanal-Eingänge			
Symmetrische XLR Impedanz	1.2kΩ	1.2kΩ	1.2kΩ
Empfindlichkeit	4mV	2.5mV	4mV
Stereo-Buchse Impedanz	1.2kΩ	1.2kΩ	1.2kΩ
Empfindlichkeit	4mV	2.5mV	4mV
LINE Kanal-Eingänge			
L + R Cinch Impedanz	55kΩ	52kΩ	55kΩ
Empfindlichkeit	150mV	56mV	150mV
Symmetrische XLR Impedanz	10kΩ	10kΩ	10kΩ
Empfindlichkeit	170mV	60mV	170mV
EQ Section Bass /Treble	± 12dB	± 12dB	± 12dB
Line-Ausgang (@ 1 kHz) Impedanz	2kΩ	2kΩ	2kΩ
Max. Gain	+10dB	+6.5dB	+10dB
Max. Pegel	3V	2V	3V
Max. Eingangspegel (vor Clipping)	160mV	60mV	160mV
Schalldruckpegel (@ 1kHz)			
(oder Empfindlichkeit in dB für 1W @ 1m)	97.5dB 1W@1m	96.5dB 1W@1m	97.5dB 1W@1m
Leistungsaufnahme	490W	400W	445W
Sicherung (110V-130V/ 60Hz)	T 5.0A	T 3.15A	T 5.0A
Sicherung (220V-240V/ 50Hz)	T 2.5A	T 2.5A	T 3.15A
Abmessungen (H x B x T)	66.5 x 44.5 x 40cm	55.5 x 40 x 31.5cm	66.5 x 44.5 x 40cm
Gewicht	25.4kg/ 56lbs	18.3kg/ 40.3lbs	25.4kg/ 56lbs

Ausstattung und Spezifikationen können ohne Bekanntgabe geändert werden.

VERTRIEB/HÄNDLER

www.staggmusic.com

EMD Music 12-2010-DE